



# Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

*Предварительный отчет*

**6962**-е заседание

Среда, 8 мая 2013 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Менан . . . . . (Того)

*Члены:*

Аргентина . . . . .	г-жа Персеваль
Австралия . . . . .	г-н Куинлан
Азербайджан . . . . .	г-н Мусаев
Китай . . . . .	г-н Шэнь Бо
Франция . . . . .	г-н Бриан
Гватемала . . . . .	г-н Росенталь
Люксембург . . . . .	г-жа Лукас
Марокко . . . . .	г-н Лулишки
Пакистан . . . . .	г-н Масуд Хан
Республика Корея . . . . .	г-н Ким Сук
Российская Федерация . . . . .	г-н Загайнов
Руанда . . . . .	г-н Гасана
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Макелл
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Дикарло

## Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Положение в Ливии**

**Председатель** (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Прокурора Международного уголовного суда г-жу Фату Бенсуду.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово Прокурору Бенсуде.

**Г-жа Бенсуда** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за эту возможность выступить в Совете Безопасности в пятый раз по вопросу о положении в Ливии в пятый раз с момента его передачи на рассмотрение Международного уголовного суда (МУС) в феврале 2011 года.

Когда Совет Безопасности передал ситуацию в Ливии на рассмотрение Суда, он решил, что это будет отвечать интересам мира и безопасности. Мы все были свидетелями событий в Ливии после падения режима Каддафи. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в продвижения Ливии по пути демократии, верховенства права и уважения прав человека, многие проблемы сохраняются. Когда Совет передавал нам вопрос о положении в Ливии, он был полон решимости не только привлечь к ответственности тех, кто совершил преступления, но и обеспечить прочный мир ливийскому народу. Поэтому Совет должен и впредь помогать Ливии в этот трудный период, который она сейчас переживает. Правосудие и мир могут восторжествовать лишь при условии наших совместных скоординированных усилий.

После заявленных протестов правительства Ливии в отношении приемлемости рассмотрения дел *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси* в соответствии с Римским статутотом расследование по этим делам было приостановлено. В деле *Каддафи* мы продвинулись до этапа, когда

Палата Суда должна вынести заключение по поводу документов, представленных всеми сторонами. Мы надеемся, что Палата сделает это в ближайшее время. Буквально на прошлой неделе моя Канцелярия представила ответ на заявления Ливии о неприемлемости рассмотрения дела *ас-Сенусси*. Похвально, что Ливия заявляет о своих правах в соответствии с Римским статутотом в рамках судебного процесса. При этом Ливия демонстрирует полное понимание различия между политическим мандатом Совета и судебным мандатом МУС, даже при том, что Совет передал ситуацию на рассмотрение Международного уголовного суда.

Что еще важнее, Ливия участвует в формировании права. Независимо от результатов проходящие сейчас в МУС процессы по вопросу приемлемости рассмотрения создадут в дальнейшем прецедент в отношении того, как Суд и государства взаимодействуют друг с другом в вопросах национального судопроизводства. Как требует Статут, государство, заявляющее о неприемлемости рассмотрения дел в МУС, должно убедить судей в том, что оно действительно проводит расследование и осуществляет судебное преследование в отношении тех же лиц и за те же правонарушения, что и Канцелярия Прокурора. Таковы требования закона, и ничто другое не будет достаточным. Проводя объективные, справедливые и транспарентные судебные разбирательства в отношении всех предполагаемых правонарушителей и продолжая при этом соблюдать правовую процедуру МУС, Ливия может подать наглядный пример для других государств.

С учетом совершенных в Ливии многочисленных преступлений и стоящих перед новым правительством Ливии задач мандат МУС остается крайне важным для прекращения безнаказанности в стране. Поэтому моя Канцелярия продолжает проводить расследование преступлений, совершенных в Ливии.

Моя Канцелярия знает о предполагаемых серьезных преступлениях, совершенных бывшими должностными лицами режима Каддафи, некоторые из которых находятся сейчас за пределами Ливии. В настоящее время мы занимаемся документальным оформлением наиболее тяжелых из этих преступлений и нынешней деятельности тех должностных лиц, которые несли за них наибольшую ответственность. Канцелярия планирует принять решение по второму делу в ближайшее время

и после этого займется рассмотрением новых дел, в зависимости от хода осуществления правительством Ливии своей комплексной стратегии.

Моя Канцелярия также по-прежнему испытывает озабоченность в связи с обвинениями в преступлениях, совершенных повстанческими силами, включая изгнание жителей Таверги, которые не могут вернуться в свои дома, якобы продолжающиеся преследования этнических групп, которые, как считается, связаны с режимом Каддафи, и конкретные инциденты, по которым пока не представлено разъяснений, например якобы имевшая место казнь 50 человек на территории отеля «Махари» в Сирте в октябре 2011 года, и якобы происходившие произвольные задержания, пытки, убийства и уничтожение имущества в ходе операций войск ливийского правительства и ополченцев в Бени-Валиде в сентябре 2012 года.

Взаимоотношения между Судом и национальными системами правосудия характеризуются взаимодополняемостью и сотрудничеством. Поэтому оба эти элемента крайне важны для осуществления международного правосудия и наказания за преступления по Римскому статуту. Кроме того, оба эти аспекта исключительно важны для обеспечения того, чтобы судебные преследования небольшого числа лиц не обернулись безнаказанностью для многих других. Именно поэтому моя Канцелярия продолжает изучать возможности взаимного укрепления судебной деятельности с правительством Ливии для содействия взаимодополняемости усилий.

Недавно у меня была встреча с новым Генеральным прокурором Ливии г-ном Абдулом Кадером Джумой Радваном и ливийским координатором в МУС г-ном Ахмедом эль-Джихани, которые прибыли в Гаагу по моей просьбе для обсуждения наших текущих расследований. Конструктивные и плодотворные обсуждения между моей Канцелярией и делегацией Ливии с акцентом на вопросы сотрудничества и координацию усилий по продвижению вперед в следственной деятельности Канцелярии как в Ливии, так и за ее пределами. Эти предварительные позитивные обсуждения свидетельствуют о готовности моей Канцелярии и правительства Ливии совместно заниматься расследованиями, которые могут привести к аресту и выдаче предполагаемых правонарушителей как в Ливии, так и за ее пределами. Я планирую вскоре посетить Ливию

для продолжения обсуждений с представителями высших политических властей.

Позвольте мне особо подчеркнуть необходимость нашего общего сотрудничества с правительством Ливии в реализации всеобъемлющей стратегии обеспечения правосудия. Мою Канцелярию обнадеживают серьезные успехи в преобразовании Ливии, в том числе проведение первых более чем за 40 лет демократических выборов, формирование в ноябре прошлого года нового правительства и назначение нового Генерального прокурора.

Эти признаки прогресса не могут затмить стоящие перед Ливией сложные проблемы в преодолении наследия многолетней безнаказанности. Ливии вовсе не обязательно справляться с этой проблемой в одиночку. К тому же, Ливия должна понимать, что на фоне международного вмешательства в Ливии, в контексте всех происходящих в регионе в последние три года событий, то, как сложится судьба ливийских преступников, станет страницей в книге истории международного правосудия, вне зависимости от того, где будут проводиться эти судебные расследования и разбирательства. Это должно стать ярким примером того, чего мы можем достичь в нашем стремлении к справедливости. Эти судебные процессы могут стать ливийским «нюрнбергом», который закрепит примат верховенства права, надлежащих судебных процедур и прав человека для грядущих поколений.

Моя Канцелярия с нетерпением ожидает возможности обсудить с Генеральным прокурором Радваном и ливийскими властями оптимальный путь дальнейших действий и варианты нашего сотрудничества и координации наших усилий для обеспечения того, чтобы все подозреваемые в совершении преступлений были привлечены к ответственности.

Мне как Прокурору нельзя и не следует руководствоваться политическими соображениями; я также не должна допускать растяжимого толкования утвержденных в Риме норм. Так же и Совету, его членам, да и любому государству никогда не следует пытаться вмешиваться в судебные процессы, происходящие в Суде.

Так или иначе, я рассчитываю на дальнейшие обсуждения с Советом вопроса о том, как мы можем гарантировать, чтобы наша скоординированная дальнейшая деятельность в связи с передачей нам

ситуаций, подобных ливийской, позволила нам направлять наши существенные ресурсы и знания на обеспечение того, чтобы в Ливии воцарились мир и справедливость.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю г-жу Бенсуду за брифинг.

Теперь слово предоставляется членам Совета.

**Г-н Куинлан** (Австралия) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить Прокурора г-жу Бенсуду за проведенный ею сегодня утром брифинг о работе ее Канцелярии применительно к Ливии. Очевидно, что в ситуации в Ливии проявляются две отличные друг от друга, но взаимодополняющие роли: роль Международного уголовного суда (МУС) и роль Совета Безопасности. Совет постоянно подчеркивает важность привлечения к ответственности и пресечения безнаказанности за наиболее тяжкие преступления для поддержания международного мира и безопасности. Соответственно, Совет дважды просил МУС выполнить свою прямую обязанность в контексте принятых им на основании главы VII резолюций: первый раз в Дарфуре, на основании резолюции 1593 (2005), а второй раз применительно к ситуации в Ливии, которую он передал на рассмотрение МУС в своей резолюции 1970 (2011) и которая является предметом сегодняшнего брифинга.

Несмотря на достижение определенных успехов, Ливия по-прежнему, как мы знаем, сталкивается с серьезными и сложными проблемами. Важно, чтобы все аспекты международного реагирования — и специальная Миссия Организации Объединенных Наций, и режим установленных Советом санкций, и международные судебные процедуры — были скоординированы между собой и дополняли друг друга.

В марте Совет в своей резолюции 2095 (2013) вновь обратился к ливийскому правительству с призывом продолжать сотрудничество с МУС и его Прокурором. Нас обнадеживает то, что Ливия по-прежнему проявляет твердое стремление преследовать в судебном порядке лиц, обвиняемых в преступлениях, означенных в Римском статуте, и что, оспаривая приемлемость судопроизводства МУС, Ливия следует определенным в Римском статуте процедурам. В ожидании итогов этого разбирательства нам хотелось бы еще раз заявить о необходимости выполнения ливийским правительством постановлений Суда относительно

оспаривания приемлемости рассмотрения дел независимо от результата.

Ситуация в Ливии показывает, что МУС может играть, и играет, значительную роль в укреплении верховенства права в государствах, переживающих постконфликтные преобразования. Передача ситуации в Ливии на рассмотрение МУС была важной и необходимой мерой, принятой Советом. Как я упомянул вчера в ходе неофициального интерактивного диалога, передача этого дела МУС послужила катализатором усилий самой Ливии, и не только применительно к двум лицам, в отношении которых сейчас проводятся судебные разбирательства, но и применительно к реформе ливийской судебной системы — важнейшего компонента ее перехода к демократии.

Обеспечение соблюдения правопорядка в Ливии является обязанностью самих ливийских властей. Вне зависимости от результатов оспаривания Ливией юрисдикции Суда, важно помнить о том, что юрисдикция МУС распространяется только на тех лиц, которые несут наибольшую ответственность за совершение тяжких международных преступлений. Поэтому Ливии абсолютно необходимо обеспечивать отправление правосудия над другими преступниками и за другие преступления.

Ливии следует и впредь сотрудничать с Судом в обеспечение того, чтобы предметом расследования и, по мере необходимости, судебного разбирательства, стали все обвинения в тяжких международных преступлениях, вне зависимости от того, касаются они сторонников Муамара Каддафи или тех, кто взялся за оружие для построения новой Ливии. Мы очень рады сегодняшнему сообщению Прокурора о ее недавних совместных с ливийскими властями конструктивных инициативах для обеспечения взаимодополняемости и сотрудничества в проведении дальнейших расследований в отношении преступников, как внутри, так и за пределами Ливии, чтобы гарантировать привлечение всех их к ответственности.

Суд является жизненно важным партнером Совета. Мы все знаем, что в отсутствие справедливости установить всеохватный и прочный мир трудно. Эффективная координация деятельности МУС и Совета абсолютно необходима для обеспечения того, чтобы раздельные усилия этих двух органов, наделенных совершенно разными мандатами,

усиливали друг друга и чтобы они могли совместно трудиться для пресечения безнаказанности за тяжкие международные преступления.

Для того чтобы Суд мог эффективно выполнять свою работу, Совету необходимо найти творческие способы его поддержки. Это особенно важно в тех случаях, когда юрисдикция Суда вытекает из той или иной резолюции Совета. Постоянная и активная поддержка со стороны Совета необходима для подтверждения важности сотрудничества государств с Судом. Поддержка со стороны Совета нужна для того, чтобы гарантировать достижение целей по передаче им дел в Суд, а именно отправлению правосудия и поддержание международного мира и безопасности.

С учетом этого мы выступаем за расширение сотрудничества Совета с Судом. Вчерашний неофициальный интерактивный диалог членов Совета с Прокурором стал весьма полезным первым шагом в рассмотрении того, как Совет может эффективно поддерживать работу Суда. Мы возлагаем большие надежды на сотрудничество с другими членами Совета в дальнейшем развитии органических взаимоотношений между двумя органами и в выполнении обязанности Совета принимать последующие меры в связи с передачей им дел в Суд.

В заключение позвольте мне сказать, что мы с нетерпением ждем от Прокурора дальнейшей обновленной информации относительно как Ливии, так и других находящихся на рассмотрении Суда ситуаций.

**Г-н Ким Сук** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за брифинг о последних событиях применительно к ливийской ситуации, которую Совет Безопасности передал на его рассмотрение.

В процессе национального строительства в Ливии предстоит решить еще множество задач. Необходимо укрепить безопасность, собрать оружие по всей стране, нейтрализовать и реинтегрировать в общество группы повстанцев. Очень сложным и щекотливым процессом заключения договоренностей с обществом является выработка конституции.

Как бы то ни было, ливийский народ добивается существенного прогресса и уже преодолел целый

ряд сложных препятствий. Впервые более чем за четыре десятка лет успешно проведены общенациональные выборы. Сформировано новое правительство, и без серьезных волнений была отпразднована вторая годовщина революции. Успешно завершив нынешние преобразования, Ливия достигнет устойчивого мира и стабильной демократии.

Прокурор затронула четыре вопроса.

Во-первых, что касается сотрудничества между Ливией и МУС, их тесное сотрудничество имеет ключевое значение для успешного выполнения МУС возложенного на него Советом мандата. Мы призываем Ливию и впредь выполнять свои международные обязательства, включая те, которые вытекают из резолюции 1970 (2011), и далее укреплять свое сотрудничество с МУС.

Мы приветствуем контакты, которые по-прежнему поддерживают Канцелярия Прокурора и правительство Ливии, и их усилия по обеспечению сохранения высокого уровня сотрудничества. Такие контакты должны быть регулярными, о чем свидетельствует недавний визит нового Генерального прокурора Ливии в МУС.

Во-вторых, что касается приемлемости дела *Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси*, то мы принимаем к сведению протесты, поданные Ливией в Суд. Ливии необходимо в полной мере сотрудничать с МУС для того, чтобы обосновать такие протесты в отношении приемлемости. Мы с удовлетворением отмечаем, что Ливия и МУС продолжают конструктивное взаимодействие по вопросам, касающимся судебной процедуры МУС. С учетом проблем, с которыми сталкивается Ливия в переходный постконфликтный период, ей следует предоставить достаточное время для подготовки дополнительных материалов. Однако окончательное решение по данному вопросу должно быть принято Палатой предварительного производства МУС, которая является независимой в судебном плане.

В-третьих, что касается расследования, проводимого сейчас Канцелярией Прокурора, то мы высоко ценим ее усилия по расследованию обвинений в преступлениях, совершенных должностными лицами, поддерживавшими Каддафи, за пределами Ливии, а также силами повстанцев. После завершения проводимых ею расследований Канцелярия Прокурора может возбудить второе дело. Мы

надемся, что в ходе расследований удастся подтвердить обвинения в преступлениях и добиться правосудия в отношении всех жертв таких тяжких преступлений.

В-четвертых, что касается потенциала Ливии по рассмотрению совершенных в прошлом преступлений и укреплению верховенства права, то мы высоко ценим важную роль, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ). Как это изложено в резолюции 2095 (2013), мы призываем МНООПЛ и впредь поддерживать усилия Ливии по укреплению верховенства права в соответствии с международно-правовыми обязательствами Ливии.

Что касается МУС, то в рамках осуществления своей политики позитивной комплементарности Прокурор должен оказать ливийским властям содействие в судебном преследовании, используя различные методы, с тем чтобы побуждать Ливию проводить судебное преследование по делам внутри страны, когда это возможно. Политика позитивной комплементарности и протесты Ливии в отношении приемлемости могут быть взаимосвязаны. Скорейшая выработка и принятие Ливией всеобъемлющей стратегии по рассмотрению совершенных в прошлом преступлений и борьбе с безнаказанностью, безусловно, будут свидетельствовать о том, что принципы справедливости и подотчетности лежат в основе переходного процесса в Ливии и являются залогом обеспечения прочного мира.

В заключение мы хотели бы приветствовать сотрудничество Ливии с МУС, о чем свидетельствует поданный ею недавно протест в отношении приемлемости от 2 апреля. Мы с нетерпением ждем полного расследования всех обвинений в серьезных преступлениях, совершенных в Ливии, и призываем Прокурора продолжить свои усилия по расследованию в сотрудничестве с ливийскими властями. Мы подчеркиваем необходимость того, чтобы ливийское правительство выработало, обнародовало и осуществляло всеобъемлющую стратегию борьбы с такими преступлениями. Корейское правительство готово решительно поддерживать МУС и его деятельность. Мы также считаем, что Совет Безопасности должен и впредь внимательно следить за переданной им ситуацией в Ливии.

**Г-н Загайнов** (Российская Федерация): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить г-жу Фату

Бенсуду за брифинг и представленный пятый доклад о ходе расследования ситуации в Ливии согласно резолюции 1970 (2011).

Мы поддерживаем усилия Международного уголовного суда (МУС), направленные на привлечение к ответственности лиц, причастных к совершению тяжких преступлений в ходе ливийских событий. Однако, судя по докладу, работа на этом направлении продолжает пробуксовывать. Невзирая на призывы дать объективную правовую оценку действиям всех участников конфликта и постконфликтного насилия, расследование все еще сосредоточено только на фигурантах из окружения бывшего ливийского лидера. Но и в этих делах, несмотря на обилие предпринимаемых процессуальных действий, прогресса пока не наблюдается. Уже почти два года нет сколько-нибудь значимого продвижения в привлечении к ответственности повстанцев.

Хотя факты совершения ими преступлений как в ходе вооруженного противостояния, так и по его завершении хорошо известны. Насилие в Ливии, по поступающей информации, к сожалению, продолжается и сейчас, уже в постконфликтной ситуации, на фоне проблем с функционированием государственного аппарата и осуществлением центральными властями контроля над всей страной. Мы приветствуем проводимый Международным уголовным судом мониторинг в этой области.

Наконец, незакрытым остается вопрос о расследовании случаев гибели гражданского населения и разрушения гражданских объектов в результате операции под руководством НАТО. Мы полагаем, что МУС следует активизировать оценку данных, полученных в этой связи по линии Комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию от гуманитарных неправительственных организаций и по другим каналам.

Мы поддерживаем лежащий в основе правосудия Международного уголовного суда в соответствии с Римским статутом принцип комплементарности. Безусловно, не все преступления, совершенные в Ливии, должны расследоваться именно им. Вопрос, однако, состоит в том, насколько эффективно данный принцип может осуществляться применительно конкретно к ливийской ситуации. В этом смысле для МУС в ливийских

расследованиях сейчас наступает без преувеличения момент истины.

На наш взгляд, последствия кризиса в Ливии являются серьезным препятствием на пути эффективного осуществления правосудия. Из разных источников, включая институты гражданского общества, поступают тревожные данные об изъянах в ливийской судебной системе. Некоторые из них унаследованы из прошлого, другие стали прямым следствием последних событий. У нас в этой связи возникают сомнения в том, что на данный момент в Ливии существуют надлежащие условия для проведения справедливого судебного разбирательства в соответствии с международными стандартами в отношении Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдаллы ас-Сенусси.

Юрисдикция Международного уголовного суда по этим делам оспорена, и в конечном счете вопрос об их допустимости будут решать судьи МУС. Однако, насколько мы понимаем, ливийская сторона пока не смогла предоставить Суду убедительную информацию о национальном расследовании. Нам не вполне понятно, что именно в течение уже долгого времени мешает это сделать. Полагаем, что Прокурору и судьям Международного уголовного суда стоит внимательно присмотреться к этой ситуации.

Нас также беспокоит отсутствие информации о развитии сюжета с задержанием в Зинтане в июне прошлого года группы сотрудников Международного уголовного суда, которое вызвало у нас глубокую обеспокоенность. Эта история ставит под угрозу работу МУС по ливийскому досье, наносит ущерб его авторитету, безопасности персонала, негативно сказывается на взаимодействии Суда с государствами.

Что касается прошедшего вчера в формате Совета Безопасности интерактивного диалога с Прокурором Международного уголовного суда, то мы хотели бы отметить следующее. Предложения в отношении возможных дальнейших шагов Совета Безопасности по содействию Международному уголовному суду в рамках расследования ливийской ситуации мы считаем правильным рассматривать с точки зрения их практической целесообразности и с учетом прерогатив Совета, полномочий МУС, а также общего международно-правового контекста. Для нас пока осталось неясной добавленная

стоимость проведенного вчера интерактивного диалога. По крайней мере мы не получили ответов на интересующие нас вопросы. Что касается проведения в будущем подобных встреч, то мы будем оценивать целесообразность этого в каждом случае отдельно с учетом наличия потребности в дополнительной информации от Прокурора. При этом мы полагаем, что рабочая группа Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по международным трибуналам в силу отсутствия у нее соответствующего мандата, не является подходящим форматом для обсуждения проблематики Международного уголовного суда.

**Г-н Шэнь Бо** (Китай) *(говорит по-китайски)*: Мы внимательно выслушали брифинг г-жи Бенсуды.

Благодаря усилиям народа Ливии в стране был достигнут существенный прогресс в политическом переходе. Мы надеемся, что ливийский народ будет укреплять национальное согласие и единство государства, продолжать продвигать вперед политический процесс и преодолевать многочисленные проблемы, которые стоят на пути скорейшего достижения национального примирения, социальной стабильности и восстановления национальной экономики. Международному сообществу следует продолжать оказывать правительству и народу Ливии поддержку и помощь в его усилиях.

Позиция Китая по вопросу Международного уголовного суда остается неизменной. Мы поддерживаем усилия, которые правительство Ливии прилагает для укрепления верховенства права, создания прочной судебной системы, расследования тяжких преступлений и наказания виновных в их совершении. Мы также надеемся, что Международный уголовный суд в деятельности, которую он осуществляет во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, будет играть позитивную роль в процессе национального восстановления и политического перехода Ливии.

**Г-н Росенталь** (Гватемала) *(говорит по-испански)*: Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания. Мы приветствуем Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду и благодарим ее за заявление и брифинг.

Что касается сложного процесса перехода в Ливии, то мы приветствуем прогресс, достигнутый Канцелярией Прокурора МУС в делах, возбужденных против Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы

ас-Сенусси. Мы уверены, что по мере продвижения процесса перехода будет достигнут более высокий уровень институциональности, который позволит Ливии построить государство, гарантирующее права человека, верховенство права и прекращение безнаказанности. В этой связи мы считаем, что Ливии крайне необходимо продолжать сотрудничать с Международным уголовным судом и Канцелярией Прокурора. Этим органам необходимо опираться на поддержку и помощь со стороны всех государств, в том числе государств, которые еще не присоединились к Римскому статуту.

Гватемала считает, что ливийские власти обязаны уважать работу Суда и Канцелярии Прокурора. Последние должны иметь возможность работать беспрепятственно и без каких-либо ограничений. Мы надеемся, что ситуация в области безопасности в Ливии улучшится и что новое правительство сможет оказать необходимую поддержку всему персоналу Суда и обеспечить ему возможность надлежащего проведения расследований. В этом контексте мы хотели бы высоко оценить усилия, которые были приложены для назначения ответственного за поддержание контактов с МУС, и переговоры, направленные на улучшение сотрудничества и координации между правительством и Канцелярией Прокурора.

Мы также высоко оцениваем работу, проделанную Канцелярией Прокурора, и, по нашему мнению, участие и заинтересованность ливийских властей в этом процессе являются позитивными признаками. Мы с большим интересом ждем решений Суда по апелляциям правительства Ливии относительно приемлемости рассмотрения дел, возбужденных против Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. Мы считаем, что сложившаяся ситуация поможет определить степень беспристрастности, независимости и функциональности ливийской судебной системы. В итоге она поможет также укрепить судебную ветвь власти, которая играет непреходящую роль в утверждении верховенства права. Какое бы решение МУС ни принял относительно приемлемости рассмотрения двух дел, мы считаем, что Канцелярии Прокурора необходимо плотно отслеживать и держать в поле зрения прогресс и решения по обоим делам. В частности, мы считаем, что в ожидании решения по апелляциям в этих делах необходимо принять все

меры для сохранения доказательной базы и защиты свидетелей.

Кроме того, если говорить о сотрудничестве во исполнение резолюции 1970 (2011), то Ливия обязана сотрудничать с Судом и Канцелярией Прокурора. Мы отмечаем, что многие просьбы о содействии в связи с ситуацией в Ливии до сих пор не удовлетворены надлежащим образом. В этой связи мы считаем, что использованы еще не все возможности сотрудничества между Советом и Международным уголовным трибуналом, причем не только в случае Ливии, но и в случае других заинтересованных государств и организаций.

По мнению Гватемалы, Совет Безопасности должен продолжать отслеживать события и ситуации, переданные на рассмотрение Суда, а также проблемы, которые могут возникать в его работе. Что касается других совершенных в Ливии преступлений, то мы считаем крайне необходимым расследовать их и призываем Канцелярию Прокурора продолжать свою важную работу. Мы вновь призываем расследовать все возможные нарушения прав человека и преступления против человечности, которые могли быть совершены в Ливии, кто бы их ни совершал. В этом контексте нас особенно беспокоят гендерные преступления, совершенные во время конфликта. Мы надеемся, что расследование таких преступлений позволит восстановить справедливость по отношению к их жертвам. Мы также призываем расследовать преступления, которые, возможно, были совершены по этническому соображению, и преступления, совершенные в местах лишения свободы, находящихся вне контроля государства.

Наконец, мы хотели бы заявить о нашей поддержке Суда и Канцелярии Прокурора и о нашей приверженности их работе. Мы надеемся, что они будут продолжать эффективно трудиться в Ливии.

**Г-н Маккелл** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я со своей стороны хотел бы поблагодарить Прокурора за ее доклад по ситуации в Ливии и за сегодняшний брифинг. Соединенное Королевство по-прежнему решительно поддерживает Международный уголовный суд (МУС). Мы благодарим Прокурора и ее Канцелярию за подробное описание в докладе проделанной работы.

Реформа сектора безопасности и правосудия имеет исключительное значение для перестройки в

Ливии органов государственной власти и для возвращения к стабильности в стране. Вместе с нашими международными партнерами мы намерены продолжать работать с Ливией и оказывать ей поддержку в деле преодоления стоящих перед страной проблем.

Мы приветствуем усилия, которые сейчас прилагаются для расследования деяний и привлечения к ответственности всех членов бывшего режима, виновных в злоупотреблениях, и для выполнения рекомендаций последней резолюции, которую Совет по правам человека принял 21 марта. Однако при этом важно, чтобы все лица, которые совершили преступления, предстали перед судом. Мы призываем ливийские власти забыть о планах по амнистированию революционеров, которые совершили военные преступления и преступления против человечности. Мы призываем их расследовать такие преступления и привлекать к судебной ответственности всех, кто к ним причастен. Неотложной задачей ливийского правительства по-прежнему является решение проблем безопасности и правосудия переходного периода. В порядке оказания помощи Ливии мы направили туда советника по правовым вопросам для содействия осуществлению проектов реформирования исправительных учреждений и сектора правосудия. Мы готовы оказывать дальнейшее содействие прилагаемым под руководством самих ливийцев усилиям по созданию подотчетных и транспарентных институтов в сфере безопасности и правосудия, по повышению уровня безопасности и укреплению правопорядка.

Мы полностью поддерживаем продолжающиеся расследования преступлений на гендерной почве, с особым упором на преступления, совершенные за пределами Ливии, а также расследование утверждений в связи с ситуацией в Таверге. Эти усилия по-прежнему играют важную роль в борьбе с безнаказанностью и в привлечении к ответственности тех, на ком лежит главная вина за совершение наиболее тяжких преступлений.

Мы приветствуем активное сотрудничество ливийского правительства с МУС в связи с ордерами на арест Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. Дальнейшее сотрудничество Ливии с МУС абсолютно необходимо. Мы отмечаем, что в настоящее время ливийские власти оспаривают приемлемость следствия по обоим делам и что сейчас расследование Прокурором этих дел

приостановлено в ожидании решения судей МУС. Мы вновь призываем МУС и ливийское правительство сотрудничать в решении вопросов, связанных с июньскими событиями 2012 года. В более общем плане отрядно отметить, что Ливия и МУС продолжают конструктивно сотрудничать по вопросам, касающимся деятельности МУС. Важно, чтобы содержание под стражей Абдуллы ас-Сенусси и Саифа аль-Ислама Каддафи осуществлялось в соответствии с международным правом, чтобы они имели доступ к услугам адвокатов и чтобы судебный процесс, если он состоится в Ливии, соответствовал международным обязательствам Ливии в области прав человека.

Власти Соединенного Королевства до сих пор содействовали проводимому МУС расследованию МУС, предоставляя всемерную поддержку, когда их просили об этом, Прокурору и ее следователям. Мы являемся решительным и принципиальным сторонником МУС и будем и впредь оказывать всемерную поддержку Прокурору по ее просьбе.

**Г-н Гасана** (Руанда) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее пятый доклад об осуществлении резолюции 1970 (2011) и за ту дополнительную информацию, которую она представила сегодня.

Руанда как сопредседатель Группы друзей ответственности по защите хотела бы подчеркнуть, что международное сообщество несет ответственность за защиту гражданских лиц, являющихся объектами нападений со стороны собственных правительств, и обязано обеспечивать привлечение к судебной ответственности лиц, виновных в совершении массовых злодеяний. Поэтому мы поддержали резолюции 1970 (2011) и 1973 (2011) по Ливии и призвали к скорейшему восстановлению справедливости для потерпевших.

Говоря о перспективах, мы с удовлетворением отмечаем успехи нового ливийского правительства в восстановлении институтов при поддержке международного сообщества. Мы хорошо осведомлены — и обеспокоены — в отношении тех сложных задач, с которыми по-прежнему сталкивается эта страна, особенно в том что касается распространения оружия, никем не контролируемых боевиков, террористической деятельности и политической неопределенности. Все это подрывает государственную

власть демократически избранного правительства. Тем не менее, мы полагаем, что общая тенденция позитивна и что ливийское правительство нуждается в поддержке и содействии в постконфликтных усилиях, нацеленных на обеспечение правосудия, примирения и восстановления.

Для достижения этой цели важно, чтобы судебный процесс осуществлялся самими ливийцами при поддержке международного сообщества. Из своего собственного скромного опыта мы знаем, как важно приблизить процесс отправления правосудия к жертвам преступлений. В этой связи мы принимаем к сведению продолжающееся сотрудничество Ливии с МУС и приветствуем решение Канцелярии Прокурора в поддержку неприемлемости возбуждения дела против Абдуллы ас-Сенусси на основе материалов, предоставленных ливийским правительством. Мы также надеемся, что дело *ас-Сенусси* вместе с делом *Саифа аль-Ислама Каддафи* будут в конечном итоге рассматриваться в ливийских судах.

Мы хотели бы, пользуясь возможностью, призвать МУС и все международное сообщество добиваться того, чтобы все подозреваемые в совершении военных преступлений и преступлений против человечности в Ливии, включая тех, кто проживает за границей, предстали перед ливийскими судебными органами. В этой связи важно, чтобы международное сообщество оказывало Ливии поддержку и содействие в укреплении ее потенциала в плане преследования виновных за совершенные ранее преступления и укрепления верховенства права. Мы считаем также, что санкционный режим в Ливии имеет огромную важность для установления прочного мира в этой стране. В последние два года Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 1970 (2011) по Ливии, в котором я в настоящее время председательствую, помогает вернуть ливийцам надежду после конфликта.

Теперь я хотел бы в более широком плане остановиться на роли МУС и важности действительно эффективной системы международного уголовного правосудия. Руанда всегда считала, что борьба с безнаказанностью должна занимать центральное место в работе Совета Безопасности. Мы также полагаем, что эффективная система международного уголовного правосудия, призванная дополнять национальные судебные системы, необходима для того, чтобы положить конец безнаказанности

за наиболее тяжкие преступления и содействовать примирению в постконфликтных обществах. Однако для достижения этой цели такое правосудие должно быть независимым от политического вмешательства и поддерживать принцип суверенного равенства государств. Нет нужды говорить о том, что Руанда, как и многие другие государства — члены Организации Объединенных Наций, считает, что МУС не отвечает этим чаяниям. По сути, его отличает селективность в методах расследования и судебного преследования лиц, совершивших тяжкие международные преступления, поскольку он не расследует аналогичные преступления, безнаказанно совершаемые в других частях мира. Кроме того, как уже много раз говорилось, непонятно, как можно говорить об оправлении правосудия на равноправной основе, если Совет Безопасности может передавать дела в Суд, тогда как постоянные члены Совета обладают дискреционными полномочиями блокировать любое судебное преследование в отношении своих граждан или союзников.

В этой связи даже подписанты Римского статута недавно выражали обеспокоенность в связи с работой Суда. Я хотел бы сослаться на вербальную ноту от четверга, 2 мая 2013 года, которую делегация Кении направила в адрес Совета Безопасности и в которой содержатся веские доводы против методов работы Канцелярии Прокурора по кенийским делам. На это указывал и один из судей МУС, который недавно вышел в отставку. Почему так происходит? В этой связи Руанда надеется, что Совет Безопасности в ближайшее время примет решение по вопросу, который был включен государствами-членами в его программу работы, рассмотреть причины усиливающейся озабоченности государств-членов, включая подписантов Римского статута.

В заключение я хотел бы вновь призвать международное сообщество поддерживать ливийские власти в их усилиях по достижению справедливости и примирения в стране через укрепление ее судебной системы. Мы также призываем Совет и всю систему международного правосудия серьезно обсудить нынешнее положение дел в системе международного уголовного правосудия с конечной целью создания независимой судебной системы, уважающей принцип суверенного равенства государств, который закреплен в Уставе Организации Объединенных Наций.

**Г-н Лулишки** (Марокко) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность г-же Фату Бенсуде за ее всеобъемлющий брифинг о событиях в свете резолюции 1970 (2011).

Более двух лет назад на руинах диктатуры и деспотизма возникла новая Ливия, вступившая в эпоху строительства демократии в правовом государстве. Весь мир с удовлетворением приветствовал эту позитивную трансформацию, осуществить которую было непросто. Напротив, братская Ливия столкнулась с трудноразрешимыми проблемами. Права человека нарушались, и ливийские власти не отрицают этого.

Ливийские власти обязались на национальном и международном уровнях решать проблемы в новых условиях, будь то проблемы в области безопасности или в гуманитарной, экономической и социальной сферах. В подтверждение этого обязательства Ливия последовательно борется с правонарушениями в отношении ливийцев и уделяет приоритетное внимание судебной системе, принимая законы, которые гарантируют независимость, отправление правосудия в переходный период и создание национальной комиссии по примирению для расследования заявлений о нарушениях прав человека, и в этой связи в конституции Ливии содержится ссылка на соответствующие международные договоры. Это очень важно.

Ливийские власти также заявили, что не будут защищать лиц, подозреваемых в совершении преступлений против человечности, и не допустят их безнаказанности. В том же духе они осуществляют серьезные расследования и будут проводить справедливые судебные процессы над обвиняемыми в соответствии с международными документами.

Ливийские власти обещали также привлечь к суду лиц, виновных в преступлениях против человечности, и разработать план для достижения национального примирения, обеспечения национального правосудия и сохранения социальной справедливости. В то же время новые ливийские власти, начиная с Переходного национального совета, заявили о своей готовности сотрудничать с Международным уголовным судом (МУС) с целью обеспечения правосудия для пострадавших от нарушений прав человека. В этой связи были проведены консультации для расследования обсуждаемых вопросов с учетом требований национальных законов и

международного права, на основе выводов миссий по расследования и установлению фактов, направленных в Ливию.

Ливийские власти продолжают подчеркивать свое намерение сотрудничать с МУС в контексте соблюдения ливийских законов и норм международного права. Настойчивое желание Ливии провести суд над ближайшим окружением главы бывшего режима не противоречит нынешнему сотрудничеству с Судом; ливийские власти просто оспаривают приемлемость рассмотрения дел в соответствии с Римским статутом.

Исходя из этого мы приветствуем общую тенденцию в работе Совета уделять первостепенное внимание ливийским судебным органам при одновременном соблюдении принципов взаимодополняемости с международными юрисдикциями и с учетом того, что при рассмотрении подобных дел работа ливийских судебных органов должна осуществляться в соответствии с объективными, хорошо известными и широко признанными критериями.

Мы уверены, что новая Ливия вполне может удовлетворить любые чаяния своего населения. Новая Ливия будет и впредь активно участвовать в работе Союза арабского Магриба в рамках усилий по достижению целей и единства, к которым мы все стремимся, и для устранения опасностей, связанных с распространением сепаратистских террористических группировок и преступных банд.

В заключение я хотел бы вновь заявить о нашей полной поддержке правительства Ливии, которое, как мы все знаем, работает в сложных условиях с точки зрения безопасности. Мы настоятельно призываем международное сообщество в лице Совета Безопасности — как отметила в своем выступлении г-жа Бенсуда — предоставить необходимую помощь, чтобы правительство Ливии могло решить проблемы, с которыми оно сталкивается, в первую очередь в плане разоружения, безопасности и пограничного контроля, реинтеграции бывших комбатантов и преодоления проблемы беженцев на основе соблюдения прав человека и достижения национального примирения. Хотел бы заявить о готовности Марокко продолжать сотрудничать с нашими братьями в Ливии в целях выработки национальных законов и обеспечения национального правосудия в переходный период.

**Г-н Мусаев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за брифинг и представление пятого доклада Совету Безопасности во исполнение резолюции 1970 (2011).

Азербайджан не является участником Римского статута Международного уголовного суда. Тем не менее, как мы уже неоднократно отмечали, защита гражданских лиц, соблюдение международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права и борьба с безнаказанностью за наиболее тяжкие преступления является ответственностью всего международного сообщества.

Прогресс в Ливии свидетельствует о необратимости демократического переходного процесса в стране. Мы знаем об усилиях правительства по осуществлению необходимых политики и стратегий для решения задач, стоящих перед страной. Мы воздаем должное правительству Ливии за конструктивное сотрудничество с Канцелярией Прокурора и участие в судопроизводстве в Международном уголовном суде (МУС).

Как отмечается в докладе, сила Римской системы заключается в возможности совместной ответственности и взаимодополняемости действий Суда и судебных органов Ливии. В течение отчетного периода ливийские власти продолжали проявлять приверженность обеспечению эффективного, действенного расследования и справедливого судебного разбирательства в соответствии с требуемыми международными стандартами.

Мы отмечаем, что на основе оценки представленных Ливией соответствующих документов Канцелярия Прокурора определила, что рассмотрение дела *Абдуллы ас-Сенусси* является неприемлемым и что, следовательно, судопроизводство должно осуществляться на национальном уровне. Мы с нетерпением ожидаем решения судей Палаты предварительного производства в отношении того, является ли рассмотрение обеих дел В МУС приемлемым. В этой связи крайне важно, чтобы правительство Ливии продолжало сотрудничать с МУС и предоставляло ему всю необходимую информацию, которая могла бы потребоваться Суду для надлежащей оценки опротестования приемлемости рассмотрения дел.

Мы принимаем к сведению обновленную информацию Прокурора по гендерным преступлениям и другим продолжающимся расследованиям, в том числе в отношении лиц за пределами Ливии, которые по-прежнему представляют угрозу для безопасности правительства. В этой связи крайне важно тесное сотрудничество между органами власти и Канцелярией Прокурора.

Правительство Ливии преисполнено решимости придерживаться комплексной стратегии в расследовании всех преступлений и борьбе с безнаказанностью в стране. Важно продолжать демонстрировать, что правосудие остается одним из ключевых приоритетов, и обеспечивать, чтобы у жертв любых преступлений была возможность добиваться торжества правосудия в рамках национальной правовой системы.

**Г-жа Персеваль** (Аргентина) (*говорит по-английски*): Аргентина хотела бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда г-жу Фату Бенсуду за представление пятого доклада во исполнение резолюции 1970 (2011).

Вызывающий острую полемику и широко обсуждаемый вопрос о мире и справедливости входит в число тех проблем, которыми членам международного сообщества приходилось не раз заниматься и до этого, иногда совместно, а иногда в оппозиции друг к другу. Мы считаем весьма обнадеживающим признание того факта, что мы больше не можем придерживаться старой парадигмы «либо справедливость, либо мир» и что мы должны взять на вооружение новую парадигму, при которой мир и справедливость являются дополняющими друг друга целями. Мы уже убедились в том, что амнистии ни де-юре, ни де-факто не способствуют миру и что в каких-то случаях ими фактически подается опасный сигнал о том, что к тяжким преступлениям можно относиться терпимо.

Кроме того, там, где разворачиваются процессы отправления правосудия, мы не видим никаких прогнозируемых отрицательных последствий для усилий в пользу мира. В 2003 году Национальный конгресс Аргентины принял декларацию о недействительности — так называемый свод законов о должном повинении или конечной точке, которые можно было бы назвать также законами об амнистии, помиловании или прощении. В 2005 году Верховный суд Аргентины единодушно постановил,

что эти законы о помиловании, как их теперь называют правозащитники, являются неконституционными и поэтому недействительными. С тех пор в установленном законом порядке и при соблюдении всех конституционных гарантий и национальных стандартов правосудия 378 членов бывшего режима уже признаны виновными в совершении преступлений против человечности, 232 лицам предъявлены обвинения в ходе введшегося сейчас устного производства и на основании предъявляемых обвинений к суду привлечены еще 1030 военных, гражданских и религиозных деятелей.

Эти судебные процессы позволили нам как обществу — например, благодаря работе, проделанной организацией «Абуэлас де Пласа-де-Майо» в связи с систематическим хищением детей, — воспользоваться своим правом на установление истины и выяснение личности пропавших. Сегодня из 500 объявленных в розыск найдено 107 детей, чья личность полностью установлена. Я касаюсь этого вопроса потому, что обсуждение нами данной темы подводит нас к выводу о том, что правосудие вносит свой вклад в упрочение мира и достижение примирения. Выпавшее на нашу долю мучительное испытание — одно из тысяч уже пережитых человечеством или до сих пор переживаемых им испытаний — позволяет нам утверждать, что посредством правосудия, установления истины и сохранения памяти в обществе можно достичь примирения, добиться устойчивого мира и построить эффективную и подлинную демократию. Я прошу извинить меня за то, что привела в пример собственную страну, но я считаю, что наилучший способ участия в тех или иных прениях — это тот, когда вкладываешь в них всю свою душу и говоришь о событиях в своей стране, а не сравниваешь их, и когда стараешься проиллюстрировать, как в иных обстоятельствах можно искать и находить решения, обеспечивающие соблюдение принципов истины, справедливости и мира.

Аргентина приветствует сообщение Прокурора о том, что существовавшая ранее проблема ограниченности контактов с ливийским правительством теперь снята и что после проведенных 7 июля 2012 года выборов ее канцелярия возобновила свои контакты с новой администрацией. Мы одобряем конструктивный диалог, состоявшийся между канцелярией Прокурора и недавно посетившей Гаагу ливийской делегацией. Надеемся, что теперь они

перейдут к изучению возможностей налаживания между ними той взаимодополняемости, которой характеризуются взаимоотношения Суда с государствами.

Другое упомянутое Прокурором направление потенциального сотрудничества касается возможности того, что в результате нанесенных НАТО воздушных ударов могли погибнуть или получить увечья гражданские лица. По примеру Прокурора мы призываем НАТО всесторонне сотрудничать с ливийскими властями в их усилиях по выяснению числа погибших и раненых среди гражданского населения и причиненного ему ущерба.

Что касается сотрудничества с МУС всех государств, то Аргентина неоднократно указывала на то, что оно абсолютно необходимо и не может ограничиваться одним государством или государствами-участниками, чья обязанность сотрудничать с МУС вытекает из Римского статута. Аргентина сожалеет о том, что Совет не отразил в более четкой формулировке обязанность всех государств-членов сотрудничать с МУС при передаче ему из Совета того или иного дела. Но при этом мы признаем, что в пункте 5 резолюции 1970 (2011) Совет настоятельно призвал все государства сотрудничать с Судом в отношении ситуации в Ливии, согласно Главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Канцелярия Прокурора в настоящее время приостановила рассмотрение дел Сейфа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Синусси ввиду протеста со стороны Ливии по поводу допустимости судопроизводства по их делам. Насколько мы понимаем, этот протест подлежит судебной оценке, дать которую может только сам Суд на основании статьи 17 Римского статута. Аргентина принимает к сведению мнение МУС относительно неприемлемости дела *ас-Синусси* и призывает ливийские власти подчиниться решениям Суда по поводу приемлемости этих дел.

В отношении ведущихся сейчас расследований мы надеемся, что канцелярия Прокурора и ливийские власти совместно и в духе сотрудничества займутся гендерными преступлениями, по которым канцелярия сейчас готовит доказательную базу. Кроме того, что касается преступлений, которые могли быть совершены повстанцами, то мы надеемся, что канцелярия Прокурора проведет расследование пока не подтвержденных сообщений

о гибели мирных граждан от рук повстанцев Мисураты, о совершенных ими грабежах, случаях уничтожения гражданского имущества и принудительного перемещения людей.

Мы признаем, что Ливия проявляет полную готовность сотрудничать с МУС, что подтвердила сама Прокурор. Мы призываем Ливию представить Суду любую информацию, которая необходима ему для принятия решения по поводу приемлемости дел. Как и Прокурору, Аргентине полностью понятны аргументы ливийских властей, и она отдает МУС должное за его стремление и готовность поддерживать ливийское правительство в его усилиях по рассмотрению как можно большего числа дел.

Собственный пережитый в прошлом опыт убеждает Аргентину в том, что там, где совершаются чудовищные преступления, в отсутствие правосудия не построить прочного мира. Поэтому, помимо компетенции МУС — который сосредоточится, естественно, на тех, кто, как представляется, несет за эти преступления наибольшую ответственность, — ливийское правительство должно сформулировать комплексную стратегию в области борьбы с безнаказанностью и отправления правосудия для наказания виновных в совершении таких чудовищных преступлений и претворить эту стратегию в жизнь. Лишь привлечение виновных к ответственности перед законом и культура уважения прав человека, подразумевающая культуру коллективной памяти как гарантию того, что такие преступления не повторятся, будут содействовать укреплению мира и оказанию помощи жертвам. С учетом масштабов совершенных злодеяний Аргентина полагает, что всеобъемлющая стратегия, дополняемая деятельностью Суда, позволит обеспечить привлечение виновных к ответственности силами ливийских национальных судов и одновременно с этим даст возможность Международному уголовному суду принимать в производство те дела, которыми ливийские судебные власти заниматься не могут.

Некоторые элементы моего выступления уже озвучили предыдущие ораторы, поэтому я буду краткой. Я хотела бы, чтобы в официальных отчетах получила отражение позиция, которую отстаивает Аргентина, которую она просит принять во внимание и согласно которой передача Советом ситуаций, одна из которых — это ситуация в Ливии, влечет за собой обязанность отслеживать

такие ситуации. Совет не должен просто принимать к сведению доклады по данному вопросу. Мы с удовлетворением отмечаем, что в заявлении своего Председателя S/PRST/2013/2 о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте Совет заявил о своем намерении внимательно следить за выполнением своих решений, касающихся специальных трибуналов и МУС. Кроме того, Аргентина вновь выражает обеспокоенность по поводу того, что в двух ситуациях, переданных на рассмотрение Суда, прослеживается попытка вывести из-под юрисдикции Суда граждан государств, не являющихся участниками Римского статута, которым вменяется в вину совершение действий или упущений в отношении созданных или санкционированных Советом миссий или в связи с ними. Обеспокоенность вызывает также проблема финансирования расходов, происходящих из передачи таких ситуаций.

В каждом случае и в каждом из докладов, например в настоящем пятом докладе Прокурора, необходимо пересматривать рамки сотрудничества Совета и всей системы Организации Объединенных Наций с Международным уголовным судом. В то же время, как мы на это указывали и подтверждали это ранее, цель Суда, его благородная миссия и его функционирование в рамках многосторонней системы заключаются в том, чтобы положить конец безнаказанности, обеспечить верховенство права, способствовать уважению прав человека и построить прочный мир, руководствуясь нормами международного права и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Об этом заявляю не я, посол и правозащитник, и даже не моя страна; к этому в Кампальской декларации и преамбуле к ней призывает все международное сообщество.

**Г-н Масуд Хан** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее брифинг. Мы принимаем к сведению ее пятый доклад, адресованный Совету Безопасности. Мы высоко оцениваем ее напряженную работу и твердую приверженность системе уголовного правосудия.

Пакистан не является участником Римского статута, а значит и Международного уголовного суда. Однако мы признаем права и обязанности государств — членов МУС.

Формирование избранного демократическим путем правительства — это значительное

достижение ливийского народа. Теперь страна находится на важном этапе разработки конституции, что имеет огромное значение для ее благополучного и стабильного будущего. Успеха в этом начинании можно добиться лишь при поддержке и сотрудничестве всех заинтересованных сторон.

Однако, как подтвердили последние события в Триполи, перед Ливией по-прежнему стоит ряд весьма сложных проблем. Действия революционных бригад грозят подорвать достигнутый прогресс. Мы призываем все вооруженные группы в Ливии сложить оружие и принять участие в демократическом процессе и диалоге с целью преодоления своих разногласий и разрешения своих споров.

Ливия подала протест по поводу приемлемости дела *Абдуллы ас-Сенусси*. Ливийское правительство утверждает, что оно готово и способно преследовать этого человека в судебном порядке и потому имеет приоритет перед Судом в соответствии с дополняющим характером его юрисдикции. В докладе Прокурора отмечается, что Ливия действует в полном соответствии с Римским статутом, подавая протест в отношении приемлемости дел *Саифа аль-Ислама* и *Абдуллы ас-Сенусси*. Мы надеемся, что просьба ливийских властей о том, чтобы ас-Сенусси и Саиф аль-Ислам судили именно они, будет рассмотрена положительно.

Мы понимаем, что МУС хотел бы следить за ходом судебного процесса над этими лицами, если он будет проходить в Ливии. Такой мониторинг будет осуществляться в соответствии с договоренностями, достигнутыми между Судом и ливийским правительством. Это позволило бы ливийскому правительству продемонстрировать свою приверженность проведению справедливого судебного разбирательства с соблюдением надлежащей правовой процедуры, а также в соответствии с международными обязательствами Ливии.

Прокурор МУС высоко оценила сотрудничество ливийского правительства. Мы призываем правительство Ливии и впредь сотрудничать с Судом, предоставляя ему необходимую информацию для рассмотрения этих дел.

Мы также призываем НАТО в полной мере сотрудничать с Судом и оказывать поддержку усилиям ливийцев по расследованию инцидентов, связанных с жертвами среди гражданского населения, которые имели место в ходе конфликта.

Что касается других предполагаемых преступлений, совершенных в Ливии, то мы подчеркиваем необходимость проведения их тщательного и беспристрастного расследования вне зависимости от того, какой стороной были совершены данные преступления.

Международная система уголовного правосудия продемонстрировала, что, в конечном счете, национальные судебные механизмы могут с большей эффективностью и с меньшими затратами заниматься подобными преступлениями. МУС и другие международные трибуналы добились успеха в рассмотрении лишь нескольких дел. Однако при рассмотрении большинства дел рекомендуется активнее привлекать национальные судебные системы.

Поэтому укрепление ливийской системы правосудия очень важно для расследования преступлений, совершенных в этой стране. С этой целью ливийское правительство должно продолжить разработку и осуществление всеобъемлющей стратегии. Международное сообщество должно оказать Ливии всемерную поддержку ради достижения этой цели.

В долгосрочной перспективе содействие примирению имеет огромное значение для укрепления национального единства и устранения раскола, вызванного конфликтом. Обеспечение сбалансированности требований справедливости и мира — всегда сложная задача. Этого можно достигнуть с помощью национальных механизмов и институтов.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что Пакистан от всего сердца желает народу Ливии благополучия и процветания. Мы желаем ему успеха в его стремлении к примирению, стабильности и укреплению государственных институтов.

**Г-жа Дикарло** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить г-жу Бенсуду за ее брифинг и вновь приветствовать ее в Совете. Соединенные Штаты рассчитывают на продолжение нашего активного сотрудничества с Международным уголовным судом (МУС) и канцелярией Прокурора в соответствии с нашим законодательством и политикой, чтобы обеспечить привлечение к ответственности виновных в совершении наиболее серьезных преступлений, вызывающих серьезную обеспокоенность у международного сообщества.

Ливия продолжает добиваться прогресса под руководством правительства, избранного демократическим путем впервые более чем за сорок лет. Ливийский народ движется вперед и сам определяет свое будущее, с чем его поздравляют Соединенные Штаты.

Несомненно, впереди его ожидают непростые задачи — от достижения политического консенсуса и укрепления безопасности до обеспечения защиты прав человека. Нет сомнений в том, что отправленные правосудия и привлечение к ответственности виновных по-прежнему являются залогом успеха переходного процесса в Ливии и обеспечения прочного мира в стране. Но Ливия не одинока на этом пути. Соединенные Штаты и другие члены международного сообщества готовы оказать помощь правительству и народу Ливии в реформировании судебных учреждений страны, укреплении верховенства права, поощрении прав человека и соблюдении норм международного права.

Мы приветствуем заявления, содержащиеся в докладе Прокурора и прозвучавшие в ходе сегодняшнего брифинга, которые свидетельствуют о сотрудничестве Ливии, особенно по делам, по которым проходят Абдулла ас-Сенусси и Саиф аль-Ислам Каддафи. Как отметил Прокурор, судебное производство по делам *ас-Сенусси* и *Каддафи* достигло критической фазы и по-прежнему привлекает к себе большое внимание.

Речь идет о важном моменте для Ливии и Международного уголовного суда. Мы настоятельно призываем Ливию и далее выполнять свои международные обязательства, в том числе по резолюции 1970 (2011). Кроме того, Соединенные Штаты по-прежнему глубоко беспокоят факты изнасилования и сексуального насилия, зафиксированные Комиссией Организации Объединенных Наций по расследованию. Мы считаем необходимым привлечь к ответственности виновных в совершении этих и других тяжких преступлений.

Независимо от результатов рассмотрения представленных в МУС протестов по поводу приемлемости, от Ливии потребуется укрепить внутренние структуры и процессы привлечения виновных к ответственности для создания мощной, справедливой и надежной системы правосудия. Правительство не должно мириться с безнаказанностью лиц, совершивших тяжкие преступления, независимо от

их клановой принадлежности или характера совершенных ими преступлений, и оно должно принять меры по обеспечению отправления правосудия переходного периода в соответствии с международными обязательствами Ливии в области прав человека. В частности, мы настоятельно призываем Ливию выработать и осуществлять всеобъемлющую стратегию правосудия переходного периода, которая позволит установить истину в отношении совершенных в прошлом преступлений, привлечь к суду тех, кто несет за них главную ответственность, обеспечить правосудие в отношении жертв и устранить коренные причины насилия. Только покончив со своим прошлым, Ливия сможет, наконец, реализовать чаяния, связанные с переходным процессом.

**Г-жа Лукас** (Люксембург) (*говорит по-французски*): Я хотела бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее доклад и подробный брифинг. Люксембург полностью поддерживает задачи, поставленные Прокурором. Невозможно переоценить важность соблюдения принципа привлечения виновных к ответственности и борьбы с безнаказанностью. Эти универсальные цели положены в основу работы Организации Объединенных Наций и занимают центральное место в усилиях международного сообщества. Я хотела бы также поблагодарить Прокурора за проводимые ее канцелярией расследования по всем фактам и доказательствам для установления юридической ответственности виновных в соответствии с Римским статутом.

Мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый в Ливии в проведении политических и демократических преобразований, хотя, конечно же, есть и проблемы, в частности в области безопасности. Приняв резолюцию 1970 (2011), Совет Безопасности постановил, что ливийские власти должны в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом (МУС) и Прокурором и оказывать им всю необходимую помощь. В этой связи мы приветствуем визит в Гаагу 19 апреля Генерального прокурора Ливии и ливийского координатора МУС для обсуждения вопросов сотрудничества и координации усилий по продвижению вперед расследований в соответствии с принципом комплементарности. Мы приветствуем выраженное Прокурором сегодня на утреннем заседании намерение посетить Триполи в ближайшем будущем для

углубления таких обменов. Мы считаем важным, чтобы ливийские власти продолжали сотрудничать с МУС, а Прокурор получала необходимую ей поддержку со стороны всех государств, в том числе и тех, которые не являются участниками Римского статута, без каких-либо предварительных условий или ограничений.

Мы с интересом ожидаем принятия Судом решения по протестам Ливии по поводу приемлемости дел *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси*. Это решение потребует дачи оценки того, является ли ливийская правовая система достаточно беспристрастной и независимой и обладает ли она необходимым потенциалом для решения стоящих перед ней постконфликтных задач. Мы надеемся на то, что Суд и результаты его оценки позволят добиться того, чтобы дела рассматривались в полном соответствии с международными стандартами. Независимо от того, какое окончательное решение вынесет суд, мы согласны с г-жой Бенсудой, что Прокуратура должна получать информацию обо всех мерах и решениях, которые принимаются ливийскими властями по делам вышеуказанных лиц.

Мы обеспокоены сообщениями, особенно теми, которые поступают от Международной комиссии по расследованию событий в Ливии и касаются сексуального насилия, а также вербовки и использования детей. Мы благодарим г-жу Бенсуду за представленную информацию о продолжающихся расследованиях. Мы настоятельно подчеркиваем необходимость обеспечения защиты жертв этих злодеяний, чтобы предотвратить опасность новых страданий или потенциальных репрессий.

Что касается обвинений в преступлениях, совершенных силами повстанцев, то мы разделяем озабоченность канцелярии Прокурора в связи с ситуацией в Таверге, где случаи насилия в отношении гражданского населения со стороны боевиков Мисураты могут представлять собой военные преступления или преступления против человечности. Мы сожалеем о том, что сложившаяся в настоящее время ситуация с безопасностью не позволяет канцелярии Прокурора получить доступ в эти районы.

Репрессии, подобные тем, которым подвергается гражданское население и которые описаны в докладе Прокуратуры, являются неприемлемыми. Необходимо прекратить практику произвольных

арестов, насилия в центрах предварительного содержания и насильственных исчезновений. Виновные должны нести ответственность. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые канцелярией Прокурора в этом направлении. Мы призываем Прокурора и ее канцелярию продолжать свои решительные действия в сотрудничестве с ливийскими властями.

В заключение, как и г-жа Бенсуда, мы хотели бы призвать ливийские власти выработать, опубликовать и осуществлять всеобъемлющую стратегию борьбы с преступлениями и безнаказанностью в Ливии. Процесс, инициированный резолюцией 1970 (2011), должен идти своим чередом. Это требует как всестороннего сотрудничества Ливии с канцелярией Прокуратуры, так и полной поддержки со стороны Совета Безопасности, Секретариата и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии. Необходимо обеспечить торжество правосудия. Нельзя мириться с безнаказанностью. Лица, виновные в преступлениях, совершенных в Ливии, должны быть привлечены к ответственности и предстать перед судом.

**Г-н Бриан** (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю прокурора Международного уголовного суда (МУС) за ее доклад и брифинг, и в этой связи вновь заявляю о нашей всесторонней поддержке ее работы. Особенно полезно то, что нынешней дискуссии предшествовал вчерашний неофициальный интерактивный диалог, что помогло нам подготовиться к этому заседанию.

То, о чем рассказала нам сегодня Прокурор, позволяет составить представление о ситуации в Ливии. Страна находится на переходном этапе после 42 лет диктатуры. По-прежнему совершаются акты насилия, в том числе в отношении дипломатических представительств. Однако ливийские власти, в том числе премьер-министр Али Зейдан, последовательно подтверждают свою заинтересованность в дальнейшей демократизации страны, и Совет готов оказать им в этом помощь.

Ливия, несмотря на трудности, с которыми она сталкивается, попросила дать ей возможность самой судить Саифа аль-Ислам Каддафи и Абдуллу ас-Сенусси. И такая возможность существует по Римскому статуту. Необходимо также отдать должное этой пережившей конфликт стране за то, что она готова выполнять свои обязанности.

Мы приветствуем тот факт, что ливийское правительство решило воспользоваться своим правом и подать в МУС протест по поводу приемлемости дела в полном соответствии со Статутом и, следовательно, в полном соответствии с резолюцией 1970 (2011). Как напомнила нам Прокурор, по закону окончательное решение примут судьи МУС. Мы не сомневаемся, что во исполнение резолюции 1970 (2011) Ливия согласится с этим решением. Выполнение Ливией своих международных обязательств является убедительным подтверждением ее приверженности соблюдению принципа верховенства права. С этой точки зрения речи о соперничестве между Ливией и МУС не идет. Ливия несет обязательства по резолюции 1970 (2011) и выполняет их, и в этом вся суть вопроса. Ливия является хорошим примером для других стран, например для Судана, который отказывается участвовать в судебном производстве Суда, что противоречит решениям Совета.

Прокурор также отметила, что она будет продолжать расследовать заявления о сексуальных преступлениях, совершенных в Ливии членами окружения Каддафи, которые, возможно, сейчас находятся за пределами Ливии. Она может не сомневаться в нашей поддержке. Использование практики изнасилований как орудия террора и средство ведения войны — это преступление, которому Совет придает особое значение.

Что касается других обвинений, то мы поддерживаем переговоры, которые Прокурор ведет с правительством по комплексной стратегии прекращения преступности и безнаказанности в Ливии. Как г-жа Бенсуда отметила вчера, в этом плане Совет может сыграть свою роль, если в своей работе и своих указаниях в адрес Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) он будет обращать внимание на проблему безопасности ливийских судей и прокуроров. Эта проблема является неотъемлемой частью всех усилий по реформированию национальных судебных органов.

Резолюция 1970 (2011) по-прежнему является собой пример способности Совета Безопасности и всего международного сообщества действовать единым фронтом и оперативно. Организация Объединенных Наций и региональные организации осудили жестокие преступления, совершенные ливийскими должностными лицами. Резолюция 1970 (2011), которой ситуация в Ливии передается

Прокурору Международного уголовного суда, лежит в основе процесса установления личности преступников, независимо от их ранга. Она позволила нам сохранить жизнь тысячам людей.

Сегодня мы должны принять меры в развитие этого подхода. Совету следует быть более решительным и лучше организовывать свое сотрудничество с МУС при передаче ситуации в Суд. Это — один из уроков, который мы извлекли из вчерашнего диалога и из открытых прений, проведенных в прошлом году под председательством Гватемалы по вопросу о взаимодействии с МУС. Мы должны быть готовы с большей эффективностью и быстротой реагировать на просьбы Суда об оказании поддержки и содействия. Разумеется, проще всего было бы поручить заняться этим вопросом экспертам в рамках неофициальной рабочей группы по международным трибуналам. Мы также должны обеспечить удовлетворение просьб Суда о предоставлении информации через посредство санкционных комитетов.

Процесс, инициированный резолюцией 1970 (2011), должен идти своим ходом. Именно на этот момент Совет обращал особое внимание в своих резолюциях 1973 (2011), 2009 (2011), 2040 (2012) и 2095 (2013). Это требует широкого сотрудничества Ливии с канцелярией Прокурора и всесторонней поддержки со стороны Совета. Это также требует дальнейших консультаций между Секретариатом, г-ном Тареком Митри, главой МООНПЛ, и Прокурором с целью обеспечить для МООНПЛ возможность вносить свой вклад в борьбу с безнаказанностью и поддерживать деятельность МУС. На следующем брифинге МООНПЛ мы должны обеспечить, чтобы Миссия поделилась с Советом информацией об усилиях, которые прилагаются для обеспечения выполнения мандатов каждого подразделения.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Того.

Я хотел бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее выступление, в котором она поделилась с нами полезной информацией о ситуации в Ливии, которая сейчас рассматривается в Совете в соответствии с резолюцией 1970 (2011). Я хотел бы также поблагодарить ее за сведения, которые она нам предоставила вчера во время интерактивного диалога, предшествовавшего ее сегодняшнему брифингу.

Хотя позиция Того относительно Римского статута МУС остается неизменной, мы, тем не менее, считаем, что предоставленная информация позволяет нам лучше понять деятельность канцелярии Прокурора и проблемы, с которыми она сталкивается в связи с ситуацией в Ливии в части главных аспектов этого вопроса: сотрудничество, приемлемость дел *Сейфа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Синусси*, продолжающиеся расследования и обвинения в адрес разных сторон в совершении преступлений.

Что касается сотрудничества, то Того приветствует возобновление контактов между канцелярией Прокурора МУС и ливийскими властями после выборов и назначения 17 марта Абдула Кадера Радвана новым генеральным прокурором. Приветствуя переговоры между МУС и ливийскими властями, мы считаем, что такие переговоры окажутся конструктивными и плодотворными лишь в том случае, если они будут преследовать цель наказания лиц, виновных в совершении преступлений на ливийской земле и за ее пределами. Одна из главных проблем, препятствующих примирению в Ливии, состоит в том, что от МУС или национальных судов требуется сосредотачиваться не на одной стороне проблемы, а на всех ее сторонах, чтобы не давать повода для разговоров о том, что «победителей не судят».

МУС следует обеспечить, чтобы его сотрудничество с ливийскими властями позволило устранить любые негативные последствия, которыми может обернуться принятие закона об амнистии под предлогом закрепления или защиты завоеваний революции или защиты лиц, совершивших преступления во время революции, но подсудных Суду и подпадающих под действие Римского статута.

Что касается вопроса комплементарности, то Того считает, что уголовное преследование и наказание преступников — это, прежде всего, задача ливийских властей. Поэтому, по мнению Того, решение Ливии оспорить в Суде приемлемость дел *Сейфа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Синусси* по Римскому статуту как раз и является ярким примером комплементарности. Мы удовлетворены тем, что в отличие от дела *Сейфа аль-Ислама Каддафи* в деле *Абдуллы ас-Синусси* есть признаки того, что правительство расследует одно и то же дело, что и МУС.

Однако главным на этот счет станет решение соответствующих камер. Поэтому Того с интересом ждет решений соответствующих органов Суда по этим делам и надеется, что эти решения будут приняты в установленном законом порядке и исходя из интересов национального примирения в Ливии.

Хотя решения по вопросу о приемлемости дел *Сейфа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Синусси* не будут представлять собой общей оценки ливийской судебной системы, они, тем не менее, станут показателем способности национальной судебной системы гарантировать надлежащий порядок судопроизводства, справедливость жертвам и право на защиту для всех, а также право на защиту свидетелей.

Если говорить о продолжающихся расследованиях, то Того убеждено в том, что гендерные преступления не должны оставаться безнаказанными. Мы удовлетворены тем, что пятый и предшествующий ему доклады подтверждают, что расследование таких преступлений ведется. Того надеется, что эти расследования будут доведены до конца и что преступники предстанут перед судом.

Кроме того, мы обеспокоены сообщениями правозащитных организаций о серьезных нарушениях прав в виде пыток или жестокого обращения, которым подвергаются особенно лица африканского происхождения под предлогом якобы поддержки ими режима Каддафи.

Того также выражает озабоченность преступлениями, совершенными повстанцами в Таверге, что вблизи Мисураты. Мы призываем ливийские власти принять меры для привлечения национальными судами виновных в совершении этих преступлений к ответственности или всесторонне сотрудничеству с МУС. Поэтому Того настоятельно призывает ливийские власти не только разработать стратегию в отношении прошлых преступлений, но и изучить возможности в контексте правосудия переходного периода в целях устранения последствий кризиса и политических событий в интересах установления мира и национального примирения по всей стране. В этой связи мы еще раз обращаемся с призывом ко всем партнерам Ливии не жалеть усилий для оказания помощи этой стране в продвижении к достижению этих целей.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Слово предоставляется представителю Ливии.

**Г-н Даббаш** (Ливия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность выступить на этом важном заседании Совета Безопасности. Я также поздравляю Вас в связи с занятием поста Председателя Совета в этом месяце, и я желаю Вам и Вашей делегации успехов в этой важной работе.

Я хотел бы также поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее исчерпывающий брифинг о работе МУС по Ливии. Г-жа Бенсуда подробно рассказала о прекрасном сотрудничестве между ее Канцелярией и судебными органами Ливии. Совершенно очевидно, что эти отношения основываются на взаимодополняемости и сотрудничестве. Ясно также, что обе стороны руководствуются общими целями обеспечения отправления правосудия и искоренения безнаказанности.

Нет сомнений в том, что переговоры Прокурора МУС с Генеральным прокурором Ливии проложили путь к новым инициативам в этом контексте. Они могут привести к изменению этих отношений и к переходу к подлинному партнерству на основе взаимодополняемости в свете предложения о том, что Канцелярия Прокурора МУС должна провести расследование в отношении тех, кто обвиняется в совершении тяжких преступлений, но находится за пределами Ливии.

Прокурор МУС подробно рассказала о делах *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси* и о разбирательстве в отношении этих лиц. Я не могу много добавить к сказанному ею на этот счет, но хочу повторить, что обстоятельства их арестов полностью соответствуют международным нормам. Они, как и все лица, виновные в совершении тяжких преступлений, будут привлечены к ответственности в соответствии с международно признанными юридическими принципами. Все технические меры были приняты для начала судебных разбирательств по завершении расследований.

Сегодня я хотел бы еще раз заявить о приверженности Ливии верховенству права и устранению любых связей с практикой предыдущего режима. Ливийские судебные органы заявили о своем намерении провести беспристрастные, объективные и транспарентные судебные разбирательства в отношении всех тех, кто обвиняется в совершении

преступлений и в совершении серьезных нарушений прав человека в ходе революции против тирана Каддафи, а также за 42 года правления его режима.

Когда мы говорим о верховенстве права, мы имеем в виду, что никто не стоит выше закона. Ни один виновный в совершении тяжких преступлений не получит амнистии, за исключением случаев, подпадающих под общие положения в рамках правосудия переходного периода и национального примирения, с согласия жертв или их родственников, чтобы это содействовало социальной гармонии, исходя из того, что не следует ворошить прошлое.

Я хотел бы подчеркнуть, что Ливия считает МУС необходимым и важным партнером в обеспечении верховенства права, предотвращении безнаказанности и предоставлении помощи в создании технического потенциала. Ливия надеется, что все государства будут сотрудничать с ливийскими властями и с МУС в проведении расследований и привлечении виновных к судебной ответственности. Государства не должны укрывать обвиняемых лиц или приводить необоснованные предлоги для затягивания с их передачей нашим судебным органам. Это очень важно, поскольку задержки с выдачей обвиняемых лишают наши органы возможности проверить целый ряд утверждений, сделанных в ходе расследований, что мешает отправлению правосудия.

Я хотел бы еще раз заявить, что многие должностные лица режима Каддафи, обвиняемые в совершении преступлений, остаются на свободе и продолжают свою повседневную деятельность по организации заговоров против Ливии и других государств. Я хотел бы напомнить всем государствам, что на основании пункта 8 резолюции 2040 (2012), других резолюций и Римского статута все государства должны обязаны тесно сотрудничать с нашими властями, с тем чтобы положить конец безнаказанности. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить, что отказ государств, предоставивших приют обвиняемым, передать этих обвиняемых в руки правосудия будет рассматриваться как препятствование отправлению правосудия. Это — недружественный акт, который негативным образом отразится на отношениях между Ливией и подобными государствами в будущем.

Я хорошо понимаю, что многие хотели бы получить информацию о последних неприятных

происшествиях в Ливии, а именно: об осаде министерств юстиции и иностранных дел, а также о давлении на Всеобщий национальный конгресс с целью узаконить сегрегацию по признаку пола. Эти действия стали результатом того, что у молодых людей сформировались далекие от жизни и необдуманные представления после ликвидации диктатуры, которые основываются исключительно на личных интересах. Это вполне естественно и этого можно ожидать в такой ситуации, которую переживает наша страна. Мы наблюдаем незрелость политических действий и ожесточенную борьбу между сторонами, в основе которых — национальные амбиции и причем не обязательно идеологического характера. В случае с Ливией политические действия, как правило, имеют рациональный характер, что является сдерживающим фактором на пути недальновидных поступков. В любом случае, безусловно, это не приведет к подрыву процесса политических преобразований.

Временное правительство не так уж слабо, чтобы не бороться с такими беспорядками. Однако оно осознает стоящие перед ним серьезные проблемы и принимает разумные меры по преодолению трудностей, возникающих в работе наших институтов, которые находятся на этапе становления. Эти институты полны решимости не применять силу против действий чрезвычайного характера со стороны вооруженных групп, которые, как представляется, действуют под эгидой министерства обороны. Тем не менее эти группы не очень хорошо знакомы с армейскими нормами и практикой.

Правительство Ливии сохраняет непоколебимую приверженность цели предотвращения внутренних распрей между ливийцами. Оно не намерено применять силу в соответствии с законодательством за исключением случаев серьезного нарушения закона, явной угрозы для жизни наших сограждан или ущерба государственной собственности или собственности иностранных граждан.

Несмотря на все вышесказанное, правительство стремится поощрять уважение к правам человека и основным свободам. Оно постоянно обращается за помощью к международному сообществу и Организации Объединенных Наций в проведении демократических преобразований и построении стабильного и демократического государства.

В заключение я хотел бы обратить внимание на то, что переходный период в Ливии является решающим и знаковым для нашего народа. Переходное правительство сталкивается с целым рядом сложных и взаимосвязанных проблем, которые требуют здравого и взвешенного подхода с учетом всех аспектов в целях улучшения ситуации в области безопасности и создания условий, необходимых для обеспечения справедливости и создания государственных институтов на прочной основе. В свою очередь, это послужит оживлению экономики и созданию возможностей для реагирования на устремления и чаяния наших граждан. Можно не сомневаться в том, что понимание, проявленное Советом и международным сообществом, и их помощь в укреплении потенциала нашего правительства будут в значительной степени содействовать переходному процессу и превращению нашей страны в подлинную демократию.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Прокурору Бенсуде для ответов на замечания и заданные вопросы.

**Г-жа Бенсуда** (*говорит по-английски*): Я также хотела бы выразить признательность членам Совета Безопасности за слова одобрения и поддержки в адрес Канцелярии Прокурора и нашей работы.

Хотя сегодня Совет не обсуждает ситуацию в Кении, я вынуждена дать следующие разъяснения в связи с замечаниями, сделанными Постоянным представителем Руанды.

Международный уголовный суд (МУС) всегда соблюдал и намерен и впредь соблюдать принцип суверенного равенства всех государств. Вместе с тем МУС будет продолжать практику расследований в отношении отдельных лиц в связи с любыми предполагаемыми преступлениями, независимо от статуса этих лиц. В ответ на заявление Постоянного представителя Руанды я вынуждена высказать предположение, что информация, содержащаяся в письме Кении Совету, является необоснованной и некорректной. Это закулисная попытка политизации судебных процессов Суда. Мы не получили письмо, о котором говорил Постоянный представитель Руанды. Поэтому мы оставляем за собой право дать на него подробный ответ в должное время и надеемся, что мы получим эту возможность, когда оно будет нам направлено.

Кроме того, Председатель Международного уголовного суда наделен правом назначать и переводить судей в различные палаты в зависимости от складывающихся рабочих обстоятельств. Я отвергаю намеки на то, что перевод судьи Кристины ван ден Вингарт каким-то образом связан с методами работы Канцелярии Прокурора и Международного уголовного суда в целом и считаю их

необоснованными попытками дискредитации работы Международного уголовного суда.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю Прокурора Бенсуду за предоставленные разъяснения.

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.*